VITALS.UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

СЕРІЯ MASTER

КОМПРЕСОР АВТОМОБІЛЬНИЙ

AGK 20030Y

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд. 70, прим. 9, т. 0 800 301 400.

УВАГА!

Уважно вивчіть цю інструкцію, перш ніж почати користуватися виробом.

ЗМІСТ

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС 05
2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ 09
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ 09
4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ 10
5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ 16
6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ 19
7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ 21
8. УТИЛІЗАЦІЯ 22
9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ 22
10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ 23
11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ 23
12. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ 25

ДОДАТОК №1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН 28

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», адреса: 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Компресор автомобільний ТМ «Vitals», серія «Master», модель «AGK 20030Y», за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України. А саме, технічним регламентам:

- безпеки машин, постанова КМУ № 62 від 30.01.2013 р.;
- низьковольтного електричного обладнання, постанова КМУ № 1067 від 16.12.2015 р.;
- електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ № 1077 від 16.12.2015 р.;
- обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні постанова КМУ № 139 від 10.03.2017 р.;

та стандартам:

- ДСТУ EN 1012-1:2014 (Компресори і вакуумні насоси. Вимоги щодо безпеки. Частина 1. Компресори);
- ДСТУ EN 61310-2:2014 (Безпечність машин. Позначення, маркування та приведення в дію. Частина 2. Вимоги до маркування);
- ДСТУ EN 55014-1:2019 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад (EN 55014-1:2017, IDT; CISPR 14-1:2016, IDT);
- ДСТУ EN 55014-2:2019 Електромагнітна сумісність (EMC). Частина 3-2. Норми. Норми емісії гармонійних складників струму (обладнання із силою вхідного струму не більше ніж 16 А в одній фазі) (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT).

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його безпечного та ефективного використання, обслуговування, регулювання.

Дбайливо зберігайте інструкцію з експлуатації та звертайтеся до неї

в разі виникнення питань щодо користування, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», адреса: 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Виробник: «Юяо Яшун Електрікал Епплейнс» Ко., Лтд, №182, Шіао Індастріал Зоун, Чжангтінг, Юяо, Чжецзян, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Одночасно треба розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться за телефоном: 0 800 301 400 або на сайт vitals.ua.

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Компресор автомобільний ТМ «Vitals», серія «Master», модель «AGK 20030Y» (далі — виріб, компресор) — це пристрій, призначений для подачі повітря під тиском для накачування автомобільних, мотоциклетних та велосипедних шин, спортінвентарю в побуті.

Конструкція переносного автомобільного компресора складається з поршневого насоса (робочий циліндр, колінчастий вал із поршнем, вхідний та вихідний клапани), який приводиться в дію колекторним електродвигуном.

Електроживлення здійснюється від автомобільної бортової мережі безпечного постійного струму напругою 12 В.

Принцип дії поршневого компресора побудований на перетворенні електричної енергії за допомогою електродвигуна в механічну енергію стискання та нагнітання повітря за допомогою зворотно-поступального руху поршня в циліндрі.

Виріб завдяки використанню сучасних розробок і технологій дуже ком-

пактний, має низьку масу та оптимальні робочі характеристики, а також характеризується довговічністю та зносостійкістю основних деталей.

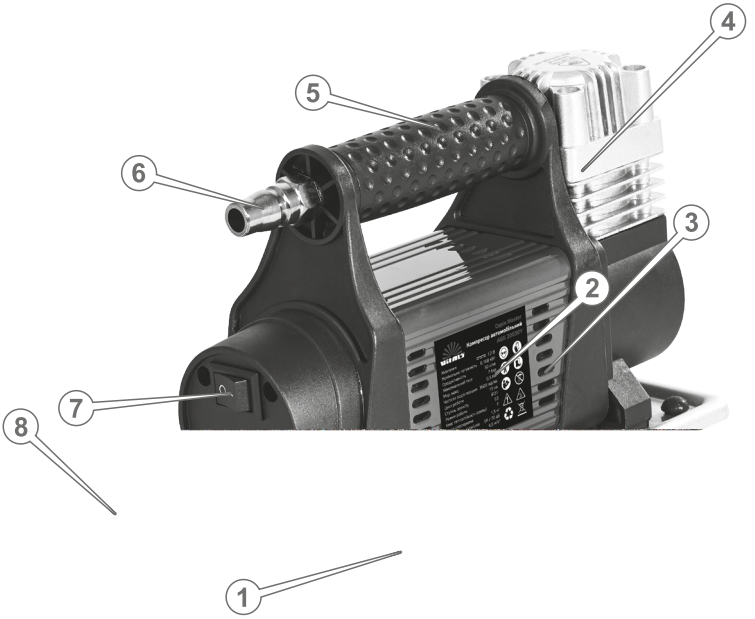
Манометр з дефлятором допомагає легко та зручно регулювати тиск у шинах за допомогою стандартного стравлювання повітря. Це значно спрощує процес накачування шин до моменту отримання необхідного показника тиску.

Використання автомобільного компресора дає можливість механізувати операцію накачування повітря із надлишковим тиском, забезпечуючи якість та швидкість під час виконання робіт.

Відмінні особливості моделі компресора «AGK 20030Y»:

- **мідні обмотки електродвигуна;**
- **захист двигуна від перевантаження (плавкий запобіжник);**
- **манометр тиску вихідного повітря в комплекті;**
- **розширений комплект насадок;**
- **сумка для транспортування;**
- **вібропоглинальна опорна платформа.**

Опис основних компонентів виробу наведений нижче на рисунку 1.



1.1 Значення знаків та піктограм

Розпорядчі знаки

Перед використанням виробу прочитати інструкцію з експлуатації.

Працювати в захисних рукавичках.

Одягнути засіб захисту органів зору (обличчя).

Одягнути захисний одяг.

Берегти від опадів.

Взути захисне взуття.

Попереджувальні знаки

Обережно! Попередження загальної небезпеки.

Обережно!
Гаряча поверхня.

Інші знаки та піктограми

Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.

Паковання не стійке до ушкодження. Гаками не брати.

Крихкий вміст.

Знак відповідності технічним регламентам.

Верх паковання.

Обмежене штабелювання.

Оберігати від падінь та ударів.

Допускається повторне використання.

Захищати від дії прямих сонячних променів.

Захищати від вологи.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (таблиця 1)

Таблиця 1

Найменування	Кількість, од.
Компресор у зборі	1
Комплект насадок	1
Поліуретановий повітряний рукав	1
Сумка для транспортування та зберігання	1
Інструкція з експлуатації	1
Паковання	1

УВАГА!

Завод-виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію та комплект постачання виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (таблиця 2)

Таблиця 2

Характеристика	«AGK 20030Y»
Номінальна напруга, В	12
Номінальна потужність, кВт	0,168
Максимальний тиск, бар	7,0
Тяговий момент приводу (Мкр.макс.), Нм	0,5
Сила струму, А	15
Продуктивність компресора, л/хв	30
Тип компресора / діаметр циліндра, мм	поршневий / 30
Тип двигуна	колекторний, постійного струму
Частота ходів поршня компресора, хід/хв	3600
Режим роботи	S3 (15 хвилин)
Довжина постійно приєднаного шнура живлення, м	3,0
Довжина подовжувального рукава подачі повітря, м	1,5
Ступінь захисту корпусу виробу	IP21

Таблиця 2 (продовження)

Клас теплостійкості ізоляції	F
Рівень шуму (Lwa)*, дБ	70
Рівень звукового тиску (Lpa)*, дБ	59
Загальна вібрація (La)*, м/с²	4,5
Розміри паковання (Д×Ш×В), мм	200×110×175
Маса нетто / брутто, кг	1,82 / 2,1
Маса споряджена, кг	1,5

**** Методи виміру параметрів вказані в технічному файлі.***

УВАГА!

Цей компресор не призначений для нагнітання повітря в повітряні ресивери, балони.

УВАГА!

Не використовувати компресор безперервно понад встановлений виробником час (див. розділ «Технічні характеристики», табл. 2). Тривала робота може призвести до перегріву компресора та виходу його з ладу.

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

4.1 Загальні вимоги безпеки

Перед початком роботи повітряним компресором уважно ознайомитися з вимогами техніки безпеки та попередженнями, викладеними в цій інструкції.

Більшість травм під час користування виробом виникає в результаті недотримання основних вимог техніки безпеки. Травм можна уникнути, якщо чітко дотримуватися заходів безпеки та завчасно передбачити потенційну небезпеку.

За жодних обставин не використовувати виріб способом або в цілях, не передбачених цією інструкцією.

УВАГА!

Забороняється робота з виробом непідготовленими користувачами.

4.1.1 Компресор автомобільний належить до класу повітряних компресорів із вмонтованим електричним двигуном напругою живлення 12 В, на які поширюються вимоги правил безпечної експлуатації інструментів та пристосувань, правил пожежної безпеки (особливо під час робіт у зонах із можливими випарами легкозаймистих паливно-мастильних матеріалів (ПММ). Під час користування виробом виникають такі небезпечні чинники: високий тиск повітря; можливість займання від іскор на контактах та колекторі двигуна; вплив струменю повітря високої швидкості. Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися із цією інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії небезпечних чинників.

4.1.2 Використовувати виріб необхідно тільки за призначенням, згідно з вимогами цієї інструкції, з дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

4.1.3 Під час роботи з виробом обов'язково використовувати засоби індивідуального захисту (ЗІЗ): засоби захисту очей — окуляри або щиток; захисний робочий костюм у комплекті з взуттям та головним убором. Усі ЗІЗ мають бути дібрані за розмірами, одяг припасований до тіла без вільних кінців.

4.1.4 Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

– не допускати потрапляння бруду і будь-яких сторонніх предметів у роз'єм прикурювача. це може спричинити порушення надійного електричного контакту, перегрівання роз'єму прикурювача та навіть пошкодження автомобіля, травмування людей і пожежу.

– забороняється робота виробу в атмосфері випарів легкозаймистих ПММ, оскільки під час роботи можливе утворення іскор від колекторного двигуна.

4.1.5 Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації пристосувань під тиском із вмонтованим електродвигуном:

– щоразу до початку роботи виконувати візуальний огляд і перевірку цілісності агрегатів та деталей виробу відповідно до розділу «Підготовка до роботи» цієї інструкції, експлуатувати пошкоджений виріб забороняється;

– слідкувати за герметичністю повітряного рукава, допоміжних зна-

рядь та стиків повітряної магістралі;

– усі операції з підготовки виробу до роботи, технічного обслуговування та ремонту здійснювати з вимкненою мережею і непрацюючим двигуном;

– до початку роботи оглянути та звільнити робоче місце, шляхи евакуації від будь-яких перешкод;

– під час роботи не допускати перебування в небезпечній зоні сторонніх осіб, дітей, тварин;

– не піддавати виріб ударам;

– не спрямовувати струмінь повітря працюючого компресора на людей, тварин;

– не використовувати струмінь повітря для чищення деталей від пилу без засобів захисту очей та респіраторної маски;

– не використовувати компресор для роботи з фарбопультами;

– під час внесення виробу та його комплектовання з холоду в тепле приміщення, витримати його не менше 2 годин у тарі для усунення конденсату;

– під час роботи не накривати виріб, не розташовувати виріб у закритих шафах та слідкувати за наявністю нормального рівня вентиляції навколо виробу;

– захищати виріб та комплектовання від дії екстремальних температур, прямих сонячних променів та вологи;

– не використовувати для роботи виріб з ознаками недоліків, помітними зовнішніми пошкодженнями, особливо повітряного рукава підвищеного тиску та електричного шнура;

– не переносити компресор, тримаючи за шнур живлення або повітряний рукав;

– слідкувати за тим, щоб роз'єми під'єднання електромережі, руків'я керування завжди були сухими та чистими;

– не залишати працюючий виріб без нагляду й періодично контролювати на дотик температуру його поверхонь;

– ніколи не класти виріб на тимчасові опори та не переносити між робочими місцями з працюючим двигуном;

– не залишати без нагляду виріб, під'єднаний до електромережі;

– після закінчення робіт вимкнути виріб, від'єднати виріб від мережі електроживлення, підготувати до зберігання згідно з цією інструкцією та покласти в спеціально підготовлене місце, діти не повинні мати доступ до електроінструменту.

УВАГА!

Щоб уникнути травм, використовувати тільки ті знаряддя або пристрої, які вказані в інструкціях з експлуатації.

4.1.6 Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні й робочі мастильні та інші матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я. Кожен користувач має обов'язково виконувати заходи гігієни:

– використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації ЗІЗ (за наявністю);

– не допускати контактів виробу з харчовими продуктами;

– після виконання робіт обов'язково мити руки з мийними засобами, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду і звільняти від відходів.

4.1.7 Ремонт виробу має здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин, в іншому разі можливе заподіювання серйозної шкоди здоров'ю користувача.

4.2 Спеціальні вимоги безпеки.

4.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи з виробом:

– до самостійної роботи з виробом можуть бути допущені лише особи, які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації, наведені в цій інструкції;

– переконатися, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними: якщо маркувальної таблички немає, необхідно звернутися до постачальника, не використовувати для роботи виріб без маркувальної таблички;

– потужність і технічні можливості виробу мають відповідати майбутньому завданню, не використовувати у виробничих професійних цілях виріб, призначений для робіт у побуті;

– після внесення виробу та його комплектовання з холоду в тепле приміщення, необхідно його витримати в тарі не менше 2 годин для усунення конденсату;

– не використовувати виріб та його комплектовання у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу.

4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом:

– під'єднувати виріб до живлення тільки перед початком роботи і тільки із вимкненим вимикачем «Увімк/Вимк»;

– забороняється накривати виріб під час роботи;

– виконувати технічні норми виробника для максимально допустимого тиску шин конкретної моделі;

– робота виробом в умовах недостатньої видимості може призвести до отримання травм;

– від'єднувати виріб від електромережі під час перерви в роботі, після закінчення роботи;

– від'єднувати виріб вимикачем у разі раптової зупинки (відсутній струм, перевантаження електродвигуна);

– під час робіт обов'язково користуватися рекомендованими засобами індивідуального захисту;

– для запобігання пошкодженням ніколи не переносити виріб за шнур електроживлення, оберігати шнур від впливу високих температур, мастильних матеріалів та предметів із гострими крайками;

– берегти виріб від впливу зовнішніх джерел тепла, хімічно активних речовин та не використовувати в приміщеннях із наявністю подібних чинників;

– виконувати вимоги пожежної безпеки;

– не передавати виріб особам, які не мають права користування ним;

– не перевантажувати виріб тривалою роботою на максимальній потужності;

– використовувати виріб тільки з аксесуарами й запасними частинами, дозволеними підприємством-виробником, використання ЗІП від виробника гарантує надійну роботу;

– забороняється експлуатувати виріб у разі виникнення недоліків:

- пошкодження шнура електроживлення;
- несправний вимикач або його нечітка робота;
- корпус виробу перегрівається;
- поява диму або запаху горілої ізоляції;
- поява витоків повітря в робочому тракті;
- поява витоків мастила.

4.2.3 Вимоги безпеки після закінчення робіт:

– вимкнути виріб;

– від'єднати рукав та обережно згорнути;

– очистити корпус та складові виробу м'якою тканиною, зволоженою за необхідності мийними засобами, не агресивними до деталей виробу;

– мережевий шнур згорнути та зафіксувати;

– підготувати та розташувати виріб та комплектовання для зберігання згідно з відповідним розділом цієї інструкції.

4.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях.

4.3.1 У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, розрив пневматичних елементів, припинення електроживлення, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів) необхідно:

– припинити роботи;

– повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);

– вжити заходів з евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);

– почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;

– надати долікарську допомогу постраждалим.

4.3.2 У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

УВАГА!

Слідкувати за станом виробу. У разі відмови в роботі, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стукоту, шуму, іскор, необхідно негайно від'єднати виріб від мережі та звернутися до сервісного центру.

5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ

УВАГА!

Забороняється починати роботу виробом, не виконавши вимоги з техніки безпеки, вказані в розділі «Заходи безпеки» цієї інструкції.

5.1 Підготовка до роботи.

5.1.1 У разі транспортування за низьких температур виріб необхідно витримати в пакованні за кімнатної температури не менше 2 годин до повного зникнення вологи (конденсату) на ньому.

5.1.2 Дістати виріб із паковання та зовнішнім оглядом переконатися у відсутності пошкоджень виробу та його складових, а також перевірити надійність кріплення елементів компресора.

5.1.3 Під'єднати повітряний рукав високого тиску до вихідного штуцера на корпусі виробу.

5.1.4 Під'єднання компресора до внутрішньої електромережі транспортного засобу (12 В):
1. Увімкнути запалювання автомобіля.

УВАГА!

Стан зарядження акумулятора має бути достатнім для забезпечення електроживленням компресора. В іншому випадку необхідно запустити двигун автомобіля і тримати його в робочому стані.

2. Переконатися в тому, що клавіша вимикача перебуває в положенні «Вимк» («O»).
3. Вставити штекер шнура електроживлення виробу в роз'єм прикурювача автомобіля, забезпечуючи надійний електричний контакт і достатнє механічне притискне зусилля.

5.1.5. Увімкнення та вимкнення компресора:
1. Спрямувати вільний кінець повітряного рукава високого тиску у безпечну зону та, утримуючи його, перемістити клавішу вимикача в положення «Увімк» («I»). Компресор увімкнеться та автоматично почне нагнітати повітря. Переконатися, що виріб працює без незвичних шумів, запахів, вібрацій або інших відхилень. У іншому випадку звернутися до сервісного

центру;
2. Вимкнути компресор, переміщуючи клавішу вимикача в положення «Вимк» («O»), та від'єднати від внутрішньої системи електроживлення автомобіля.

УВАГА!

Щоб не вивести компресор з ладу, ніколи не вимикати виріб простим від'єднанням шнура від електроживлення.

УВАГА!

Не вмикати двигун автомобіля в закритих приміщеннях, це може призвести до отруєння чадним газом!

5.2 Користування виробом.

УВАГА!

Перед початком використання компресор має бути надійно встановлений без можливості випадкового падіння.

5.2.1 Накачування гумових виробів технічного та побутового характеру:
1. Підготувати до роботи компресор автомобільний, як вказано в п. 5.1.1–5.1.5.
2. Визначити допустимий рівень тиску об'єкта накачування за інформацією, вказаною в інструкції виробника.
3. У разі накачування виробів технічного характеру (автомобільної шини) – оглянути стан ніпеля шини, звільнити його від ковпачка та приєднати штуцер рукава до ніпеля шини і надійно зафіксувати ексцентриковим важелем швидкознімного з'єднання.
4. Для накачування побутових гумових виробів (м'ячі, матраци, басейни тощо) – накрутити на кінцевий штуцер повітряного рукава відповідний перехідник з комплекту постачання виробу та приєднати його до ніпеля накачуваного виробу.
5. Увімкнути компресор та дочекатися встановлення необхідного рівня тиску у вихідній магістралі за манометром. Після досягнення необхідного значення тиску вимкнути компресор клавішею вимикача та від'єднати рукав від об'єкта накачування.

УВАГА!

Регулювання тиску здійснюється безпосередньо користувачем за показаннями манометра компресора.

5.2.2 Регулювання надлишкового тиску клапаном-дефлятором.
За необхідності зменшення надлишкового тиску об'єкта накачування до необхідного рівня, виконати короткочасні натискання на клапан-дефлятор, що розташований з тильного боку манометра, з контролем поточних показників манометра. Регулювання тиску можливо виконувати як із працюючим, так і вимкненим компресором.

УВАГА!

Ніколи не перевищувати рівень рекомендованого тиску — може розірвати об'єкт накачування та спричинити серйозні травми.

5.3 Рекомендації з ефективного використання виробу.

1. Майданчик для встановлення компресора має бути з рівною нековзкою поверхнею.
2. Не перевищувати максимальний тиск у шині чи інших надувних виробах, який зазвичай зазначають виробники цих товарів.
3. Для нормальної роботи виробу слід витримувати циклічний режим роботи: 15 хвилин роботи – зупинка не менше часу роботи.
4. Вентиляційні отвори для охолодження виробу повинні бути завжди чистими і відкритими.
5. Контролювати рівень тиску у вихідній магістралі за манометром.
6. Дочекатися, поки компресор охолоне перед тим, як помістити його в сумку для транспортування.

5.4 Завершення роботи із виробом:

1. вимкнути виріб клавішею вимикача, від'єднати штекер шнура живлення від роз'єму прикурювача автомобіля та дочекатися охолодження виробу. За потреби – вимкнути запалювання автомобіля;
2. від'єднати повітряний рукав високого тиску від об'єкта накачування, зняти перехідну насадку (у разі використання);
3. оглянути виріб, повітряний рукав високого тиску та шнур живлення на відсутність пошкоджень;

4. очистити виріб і комплектуючі від пилу та бруду. Продути ребра циліндра стислим повітрям;
5. у випадку сильного забруднення зовнішньої поверхні виробу протерти зволоженою тканиною, після чого витерти виріб насухо. Забороняється використовувати агресивні до пластмаси, гуми й металів очисники (наприклад, ацетон, розчинники, кислоти тощо);
6. підготувати виріб та комплектуючі до зберігання або транспортування згідно із вказівками відповідного розділу цієї інструкції.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компресор автомобільний ТМ «Vitals» забезпечений сучасним електричним двигуном, частинами та деталями, які розроблені з урахуванням вимог надійної роботи виробу.

Проте дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи з технічного обслуговування, які вказані в цьому розділі.

УВАГА!

Перед початком робіт із технічного обслуговування виробу вимкнути електродвигун та від'єднати виріб від електромережі.

Передбачені такі види технічного обслуговування:
– контрольний огляд;
– технічне обслуговування.

6.1 Періодичний контрольний огляд передбачає:

• огляд корпусу виробу, частин і деталей корпусу, складових повітряної магістралі, повітряного рукава високого тиску та шнура живлення зі штекером на наявність пошкоджень, у разі виявлення механічних і термічних пошкоджень виробу необхідно звернутися до сервісного центру;

• очищення корпусу виробу від бруду й пилу м'якою тканиною, якщо на корпусі наявні плями, видалити їх за допомогою зволоженої тканини з мийними засобами, не агресивними до матеріалів виробу, у процесі очищення виробу не використовувати абразивні матеріали, розчинники; очищення вентиляційних отворів струменем стислого повітря;

• перевірку роботи органів керування.

6.2 Технічне обслуговування у сервісному центрі передбачає:

• перевірку обладнання, що працює під тиском, на герметичність;
• заміну мастила рухомих деталей механізму разом із заміною дефектної деталі під час демонтажу корпусу;
• перевірку стану електричних складових.

Контрольний огляд необхідно проводити до та після використання виробу або його транспортування.

6.3 Заміна плавкого запобіжника.

УВАГА!

Для безпечного використання ці автокомпресори оснащені плавким запобіжником (15 А).

Для заміни плавкого запобіжника в разі його спрацьовування (рис. 2):

1. викрутити кришку штекера шнура живлення проти годинникової стрілки;
2. замінити плавкий запобіжник (15 А) та повернути кришку штекера на передбачене місце.

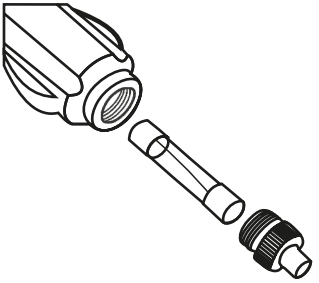


Рисунок 2. Розташування плавкого запобіжника в штекері.

УВАГА!

У разі виникнення труднощів під час проведення технічного обслуговування виробу звернутися за допомогою до сервісного центру.

7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

7.1 Транспортування.

Транспортування виробу та його комплектовання допускається всіма видами транспорту, які забезпечують його збереження відповідно до загальних правил перевезень.

Перед зміною робочого місця необхідно вимкнути виріб та не переносити за електричний шнур або повітряний рукав.

Розташування та кріплення виробу в транспортних засобах мають забезпечувати стійке положення виробу і відсутність можливості його падіння під час транспортування.

Допустимі умови транспортування виробу на великі відстані: температура навколишнього середовища від –15 °C до +55 °C, відносна вологість повітря до 90 %.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування виріб та його комплектовання не мають зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

7.2 Зберігання.

Зберігати компресор у не запиленому місці, діти не повинні мати доступ до виробу. Не зберігати виріб на відкритому повітрі або в приміщеннях, де можуть скупчуватися пари палива і газу.

Перед тривалим зберіганням:

1. Вилучити манометр з дефлятором.
2. Видалити пил, бруд на зовнішніх поверхнях виробу.
3. Вкрити тонким шаром консерваційного мастила зовнішні поверхні металевих частин виробу.

УВАГА!

Зберігати виріб у приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від –15 °C до +55 °C і відносної вологості повітря не більше 90 %.

УВАГА!

Зберігати виріб та його комплектовання в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидати виріб та його комплектовання із побутовими відходами! Компресор, у якого закінчився термін експлуатації, знаряддя та паковання мають здаватися на утилізацію і перероблення.

Інформацію про утилізацію можна отримати в місцевій адміністрації.

9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ (таблиця 3)

Таблиця 3

Опис недоліків	Можлива причина	Способи усунення
Виріб під час натискання на пускову клавішу не працює	Відсутній контакт електроживлення	З'ясувати причину, відновити або звернутися до сервісного центру
	Перегрів електродвигуна	Від'єднати компресор від джерела живлення не менше ніж на15 хвилин (до охолодження)
	Пошкоджена клавіша «Увімк/Вимк»	Звернутися до сервісного центру
	Напруга джерела електроживлення нижче технічних вимог	З'ясувати причину та усунути недолік
	Спрацювала система захисту електродвигуна від перевантаження	З'ясувати причину та усунути недолік та повторити процедуру запуску
Висока вібрація та шум під час роботи	Вийшов з ладу підшипник	Звернутися до сервісного центру
	Проблема циліндро-поршневої групи	Звернутися до сервісного центру
Потужності електричного двигуна недостатньо, під час роботи чутно незвичний звук	Вийшов з ладу вихідний клапан або наявний витік повітря через ущільнювальні прокладки	Звернутися до сервісного центру
	Витік повітря в місцях з'єднання магістралі повітря	Відновити з'єднання

10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації виробу та умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1) і встановлюються від дати роздрібного продажу. Строк служби цієї продукції становить 3 (три) роки від дати роздрібного продажу. Гарантійний строк зберігання та придатності становить 10 (десять) років від дати випуску продукції.

Ці вироби не потребують проведення додаткових проєктних робіт для уведення в експлуатацію.

Протягом гарантійного терміну експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із порушенням вимог експлуатації, зберігання і транспортування виробу.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах ТМ «Vitals».

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером товару в партії, який складається з дев'ятьох цифр та має вигляд — MM.YY. ZZZZZ, який розшифровується:

MM — місяць виготовлення;

YY — рік виготовлення;

ZZZZZ — порядковий номер виробу в партії.

11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробів на території України проводить представник виробника: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», адреса: 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400. Наведені вироби відповідають вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган із оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

– повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;

– повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;

– опис і ідентифікаційні дані машини, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;

– відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і в разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;

– найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу машини;

– у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;

– посилання в разі необхідності на:

- національні стандарти, що застосовуються;
- інші нормативні документи, що застосовуються;
- місце й дату декларування;
- зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

12. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ (таблиця 4)

Таблиця 4

ПОЗНАЧКА	ПОЯСНЕННЯ
В (V)	вольт
А (A)	ампер
Гц (Hz)	герц
Вт (W)	ват
хід/хв (rpm)	ходів на хвилину
мм (mm)	міліметр
кг (kg)	кілограм

НОТАТКИ

НОТАТКИ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№_____

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах dtz.ua, vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірив і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	
Дата продажу	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакованні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакованні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та

стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації — термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, — технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів — після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця,

виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	**36**	**36**	**60**		**24**	**12**	**12**	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	**36**	**36**	**60**			**12**		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	**12**	**12**	**12**					
Зварювальне обладнання	**36**	**36**	**60**		**24**	**12**	**12**	
Компресори	**36**	**36**	**60**		**24**	**12**	**12**	
Зарядні пристрої	**36**	**36**	**60**		**24**	**12**		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	**36**	**36**	**60**		**24**	**12**		
Будівельне обладнання	**36**	**36**	**60**		**24**			
Мийки високого тиску	**36**	**36**	**60**		**24**	**12**		
Насосне обладнання				**36****(**18*****)		**24****(**18*****)	**12**	
Бетономішалки	**24**				**12**			
Промислові обігрівачі	**36**					**12**		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	**36**					**12**		
Стабілізатори	**36**							
Ручний інструмент****	**12**	**12**	**12**					**12**
Садовий ручний інструмент Vitals	**12**	**12**						
Лещата слюсарні Vitals	**36**							
Зварювальні аксесуари Vitals	**12**		**12**					

** — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітродувки, мотобури, мотообприскувачі, пилососи садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кущорізи.*
*** — для бака розширювального або гідроакумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).*
**** — для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.*
***** — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).*

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.*
2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.
3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.
4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.
5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).
6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.
7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.
8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.
9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.
10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.
11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.
12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.
13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.
14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.
15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

** У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:

1. Комплектовання (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накалювання, ланцюги, ножі та котушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.

2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата	ПІБ покупця	Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата	ПІБ покупця	Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата	ПІБ покупця	Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та замінених деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

VITALS.UA